

**Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti Cumhuriyet Meclisi'nin 3 Temmuz 2024 tarihli İkinci Olağanüstü Birleşiminde Oyçokluğuyla (26 Oyla) kabul olunan "Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti Hükümeti ile Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Yapı İşleri Alanında Mutabakat Zaptı (Onay) Yasası" Anayasanın 94'üncü maddesinin (1)'inci fıkrası gereğince Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti Cumhurbaşkanı tarafından Resmi Gazete'de yayımlanmak suretiyle ilan olunur.**

Sayı: 59/2024

**KUZEY KIBRIS TÜRK CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ İLE TÜRKİYE CUMHURİYETİ  
HÜKÜMETİ ARASINDA YAPI İŞLERİ ALANINDA MUTABAKAT ZAPTI (ONAY)  
YASASI**

Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti Cumhuriyet Meclisi aşağıdaki Yasayı yapar:

- |                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|---------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Kısa İsim                                         | 1. Bu Yasa, Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti Hükümeti ile Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Yapı İşleri Alanında Mutabakat Zaptı (Onay) Yasası olarak isimlendirilir.                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Amaç                                              | 2. Bu Yasanın amacı, Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti Hükümeti ile Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti arasında yapı işleri ve yapı mevzuatı alanlarında işbirliğini oluşturmak ve idari ve teknik uzmanlık alışverişinde bulunmak amacıyla iki ülkenin birbirlerine hakkaniyet, fayda ve mütekabiliyet esasına dayanarak, bilgi, deneyim, en iyi uygulamalar ve teknoloji paylaşımıyla işbirliği faaliyetlerini geliştirmektir. |
| Andlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunması CETVEL | 3. Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti Cumhuriyet Meclisi, Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti Hükümeti ile Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti arasında 6 Ağustos 2020 tarihinde imzalanan ve Bakanlar Kurulunun 9 Kasım 2023 tarihli Ü(K-I)1763-2023 Sayılı Kararı ile kabul edilen, bu Yasaya Ek'li Cetvel'de metni yazılı Mutabakat Zaptının onaylanmasını uygun bulur.                                                               |
| Yürütme Yetkisi                                   | 4. Bu Yasa, Bakanlar Kurulu adına Ulaştırma İşleriyle Görevli Bakanlık tarafından yürütülür.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Yürürlüğe Giriş                                   | 5. Bu Yasa, Resmi Gazete'de yayımlandığı tarihten başlayarak; bu Yasa ile onaylanan Ek'li Cetvel'deki Mutabakat Zaptı ise tarafların, işbu Mutabakat Zaptının yürürlüğe girmesi için gerekli iç yasal usullerin tamamlandığını, birbirlerine diplomatik yollarla bildirdikleri son yazılı bildirim alındığı tarihte yürürlüğe girer.                                                                                   |

**KUZEY KIBRIS TÜRK CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ**  
**İLE**  
**TÜRKİYE CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ**  
**ARASINDA**  
**YAPI İŞLERİ ALANINDA**  
**MUTABAKAT ZAPTI**

Bundan böyle "Taraflar" olarak anılacak olan Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti Hükümeti ile Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti;

İki ülke arasındaki dostluk ilişkilerini ve stratejik ortaklığı güçlendirme ve yapı işleri alanında işbirliğini geliştirme yolundaki isteklerini ifade ederek,

Bugünkü ve gelecek nesillerin refahı açısından; mevcut ve potansiyel yapıya ilişkin sorunlar için çözüm üretmek ve sürdürülebilir, güvenli ve yüksek kaliteli yapıların geliştirilmesine yönelik fırsatları yaygınlaştırarak,

Yapı hizmetlerinin iyileştirilmesi için, sürdürülebilir kalkınma yaklaşımının önemini kabul ederek,

Böyle bir işbirliğinin; Tarafların ortak çıkarlarına ve onların, ekonomik ve sosyal kalkınmasına katkıda bulunmaya hizmet edeceğini dikkate alarak,

Aşağıdaki hususlarda anlaşmaya varmıştır:

**Madde 1**

Yapı işleri ve yapı mevzuatı alanlarında ortak işbirliğini oluşturmak ve idari ve teknik uzmanlık alışverişinde bulunmak için, Taraflar; hakkaniyet, fayda ve mütakabiliyet esasına dayanarak, bilgi, deneyim, en iyi uygulamalar ve teknoloji paylaşımıyla işbirliği yapar.

**Madde 2**

Taraflar alt bölümde belirtilen konularda işbirliği yapar:

1. Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti Kıbrıs Türk Mühendis Ve Mimar Odaları Birliği Yasası ve bu Yasa çerçevesinde oluşturulacak alt mevzuatın hazırlanarak, Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti'nde yapı denetim sisteminin oluşturulması,
2. Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti Elektronik Beton İzleme Sistemi'nin (EBİS) mevzuatının hazırlanarak sisteminin kurulması,
3. İlk iki maddede yer alan sistem yazılımları için Türkiye Cumhuriyeti'nce Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti bilişim ekiplerine destek verilmesi, /

/

### Madde 3

Taraflar; 2. maddede belirtilen konularda aşağıdaki yollarla işbirliği yapar:

- 1) Eğitim programları, toplantılar, konferanslar ve sempozyumlar düzenleme,
- 2) Bilimsel ve teknik ziyaret programları düzenleme,
- 3) Araştırmacı, danışman, uzman ve hükümet dışı kuruluşların üyelerinin ve temsilcilerinin karşılıklı ziyaretlerini düzenleme,
- 4) Araştırma, gelişme ve uygulama faaliyetleri üzerine bilgi, uzmanlık ve belgelerin değişimi,
- 5) Proje geliştirme,

### Madde 4

Taraflar; her bir Taraf için uygulanabilir ilgili mevzuat ve bu hedef için tahsis edilen mali kaynaklar çerçevesinde işbirliği yapar.

Taraflar; üzerinde mutabık kalınan alanlarda uzman değişimi yapar ve ulaşım, işe ve ibate masrafları gönderen Ülke tarafından karşılanır.

Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti'nde kurulacak olan Elektronik Beton İzleme Sistemi (EBIS) kapsamında kullanılacak olan yazılım ve donanımların finansmanı, işbu Mutabakat Zaptı'nın yürürlüğe girmesinin ardından taraflar arasında yürütülecek müzakereler sonucunda belirlenecektir.

### Madde 5

Taraflar, karşılıklı olarak mutabık kalmaları halinde hükümet kurumlarını, akademik kurumları, özel sektörü ve hükümet dışı kuruluşları, işbu Mutabakat Zaptının kapsamındaki işbirliği faaliyetlerine katılım sağlamaya davet edebilir.

### Madde 6

Taraflar; işbu Mutabakat Zaptının uygulanması amacıyla, aşağıda belirtilen kurumları yetkili makam olarak tayin eder:

- 1) Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti Hükümeti adına: Bayındırlık ve Ulaştırma Bakanlığı,
- 2) Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti adına: Çevre ve Şehircilik Bakanlığı

### Madde 7

Yürürlüğe girişinin ardından; işbu Mutabakat Zaptının çerçevesindeki işbirliği faaliyetlerinin etkili şekilde uygulanmasının sağlanması için, Taraflarca; bir Ortak Komite kurulur ve aşağıdaki şekilde çalıştırılır:

- 1) Her bir Taraf; işbu Mutabakat Zaptında öngörülen işbirliği alanlarının yönetiminden sorumlu olacak bir Ulusal Koordinatörü, işbu Mutabakat Zaptının yürürlüğe girmesinin ardından 3 (üç) ay içinde tayin eder.

Ulusal Koordinatörler en az Yönetici düzeyinde olacaktır.

Her bir Taraf; birbirine, tayin ettiği Ulusal Koordinatörünün ismini bildirir.

- 2) Ulusal Koordinatörler; işbu Mutabakat Zaptının 2. Maddesinde yazılı işbirliği alanları hakkında Ortak Çalışma Programlarının yapılması için işbirliğinde bulunur.
- 3) Ulusal Koordinatörler, işbirliği alanlarının görüşüleceği tarihleri belirler, karşılıklı mutabık kalınacak tarihlerde düzenlenebilecek Ortak Komite Toplantılarına eş-başkanlık yapar ve Ortak Komite tarafından alınacak tavsiyelerin uygulanmasını izler.
- 4) Ortak Komite Toplantıları, dönüşümlü olarak, yılda bir defa, Kuzey Kıbrıs'ta ve Türkiye'de yapılır.

### Madde 8

Taraflar; ulusal mevzuatlarına uygun olarak; işbirliği sonuçlarını, karşılıklı yazılı raporları da alınarak, üçüncü Taraflar ile paylaşmak için anlaşabilir.

### Madde 9

İşbu Mutabakat Zaptı'nda yer alan hiçbir husus; Tarafların, taraf olduğu diğer Uluslararası Anlaşmalar kapsamındaki mevcut haklarını ve yükümlülüklerini etkileyecek şekilde yorumlanamaz.

### Madde 10

Taraflar, ilgili ulusal mevzuatlarına ve taraf oldukları Uluslararası Antlaşmalara uygun olarak işbu Mutabakat Zaptı çerçevesinde transfer edilen veya oluşturulan fikri mülkiyet haklarının etkin şekilde korunmasını temin eder.

İşbu Mutabakat Zaptı bağlamında, fikri mülkiyet kavramı 14 Temmuz 1967 tarihinde Stockholm'de imzalanmış olan "Dünya Fikri Mülkiyet Örgütü'nü Kuran Anlaşma'nın 2. maddesinde tanımlandığı şekilde anlaşılır.

**Madde 11**

İşbu Mutabakat Zaptı'nın yorumlanmasından veya uygulanmasından kaynaklanabilecek herhangi bir uyuşmazlık, Taraflar arasında müzakereler yolu ile dostça çözülür.

**Madde 12**

İşbu Mutabakat Zaptı, Tarafların karşılıklı yazılı rızaları ile herhangi bir zamanda değiştirilebilir. Değişiklikler, işbu Mutabakat Zaptı'nın 13. maddesinin 1. fıkrasında belirtilen usule göre yürürlüğe girer.

**Madde 13**

İşbu Mutabakat Zaptı; Tarafların; işbu Mutabakat Zaptının yürürlüğe girmesi için gerekli iç yasal usullerinin tamamlandığını, birbirlerine; diplomatik yollarla bildirdikleri son yazılı bildirim alındığı tarihte yürürlüğe girer.

İşbu Mutabakat Zaptı; yürürlüğe girdiği tarihten itibaren 1(bir) yıllık dönem için yürürlükte kalır ve Taraflardan biri, diğer Tarafa, Mutabakat Zaptı'nı sona erdirmeye niyetini diplomatik kanallar aracılığı ile yazılı olarak bildirmediği takdirde yürürlük süresi kendiliğinden birer (1'er) yıllık sürelerle uzar. Taraflardan her biri işbu Mutabakat Zaptı'nı sona erdirmeye niyetini diğer Tarafa diplomatik kanallarla yazılı olarak herhangi bir zamanda bildirebilir. Bu durumda, işbu Mutabakat Zaptı, yazılı bildirim alındığı tarihten üç(3) ay sonra sona erer.

Taraflar yazılı olarak aksi bir anlaşmaya varmadıkça, işbu Mutabakat Zaptı'nın sona ermesi; Mutabakat Zaptı gereğince üzerinde anlaşmaya varılan ve sona erme öncesinde başlatılan projelerin ve faaliyetlerin geçerliliğini ve uygulanmasını tamamlanana kadar etkilemez.

İşbu Mutabakat Zaptı; 06 Ağustos 2020 tarihinde, Türkçe dilinde 2 (ikişer) orijinal nüsha halinde imzalanmıştır.

**KUZEY KIBRIS TÜRK  
CUMHURİYETİ  
HÜKÜMETİ ADINA**



Bayındırlık ve Ulaştırma Bakanı

**TÜRKİYE CUMHURİYETİ  
HÜKÜMETİ ADINA**

  
Murat KURUM

Çevre ve Şehircilik Bakanı



KUZEY KIBRIS TÜRK CUMHURİYETİ  
CUMHURİYET MECLİSİ  
HUKUK, SİYASİ İŞLER VE DIŞİLİŞKİLER KOMİTESİNİN  
“KUZEY KIBRIS TÜRK CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ İLE TÜRKİYE  
CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ ARASINDA YAPI İŞLERİ ALANINDA  
MUTABAKAT ZAPTI (ONAY) YASA TASARISI (Y.T.NO:153/3/2023)”NA İLİŞKİN  
RAPORUDUR

Komitemiz, 7, 21 Mart ve 30 Mayıs 2024 tarihlerinde yapmış olduğu toplantılarda, Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti Hükümeti ile Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Yapı İşleri Alanında Mutabakat Zaptı (Onay) Yasa Tasarısını, Ek'teki sunuş gerekçesi ile birlikte Bayındırlık ve Ulaştırma Bakanı Sayın Erhan Arıklı, Başbakanlık, Bayındırlık ve Ulaştırma Bakanlığı, Planlama ve İnşaat Dairesi, Turizm Planlama Dairesi, Kıbrıs Türk Mühendis ve Mimar Odaları Birliği, Kıbrıs Türk Toplu Taşımacılar Birliği, Kıbrıs Türk İnşaat Mühendisleri Odası ve Kıbrıs Türk Makina Mühendisleri Odası yetkililerinin vermiş oldukları bilgiler ışığında görüşmüş ve çalışmalarını tamamlamıştır. Ayrıca Komite toplantısına Gazimağusa Bağımsız Milletvekili Sayın Ayşegül Baybars da katılarak katkı koymuştur.

Komitemiz, Tasarının “Kısa İsim” yan başlıklı 1’inci ve “Amaç” yan başlıklı 2’nci maddelerini yapılan teknik düzenlemeyle birlikte oyçokluğuyla kabul etmiştir.

Komitemiz, andlaşmanın onaylanmasının uygun bulunması ile ilgili kuralları düzenleyen Tasarının 3’üncü maddesini Ek’li Cetveliyle ve yapılan teknik düzenlemeyle birlikte oyçokluğuyla kabul etmiştir.

Komitemiz, yürütme yetkisi ile ilgili kuralları düzenleyen Tasarının 4’üncü maddesini aynen ve oyçokluğuyla kabul etmiştir.

Komitemiz, Tasarının, “Yürürlüğe Giriş” yan başlıklı 5’inci maddesini yapılan teknik düzenlemeyle birlikte oyçokluğuyla kabul etmiştir.

Tasarının tümü oyçokluğuyla kabul edilmiştir.


Komite Başkan Vekili Sayın Ongun Talat ve Komite Üyesi Sayın Ürün Solyalı Tasarının tek tek maddelerine ve tümüne ret oyu kullanmışlardır.

Komitemiz, Tasarının sunulan Rapor ışığında görüşülerek kabulünü oyçokluğuyla Genel Kurula salık verir.

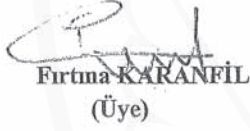




**Yasemi ÖZTÜRK**  
(Başkan)



**Oğun TALAT**  
(Başkan Vekili)



**Fırtına KARANFİL**  
(Üye)



**Hasan KUÇUK**  
(Üye)



**Ürün SOLYALI**  
(Üye)

KUZEY KIBRIS TÜRK CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ İLE TÜRKİYE  
CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ ARASINDA YAPI İŞLERİ ALANINDA  
MUTABAKAT ZAPTI (ONAY) YASA TASARISI

GENEL GEREKÇE

Bu Yasa Tasarısı ile Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti Hükümeti ile Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti arasında yapı işleri ve yapı mevzuatı alanlarında ortak işbirliğini oluşturmak ve idari ve teknik uzmanlık alışverişinde bulunmak amacı ile iki ülkenin birbirlerine hakkaniyet, fayda ve mütekabiliyet esasına dayanarak, bilgi, deneyim, en iyi uygulamalar ve teknoloji paylaşımıyla işbirliği faaliyetlerini geliştirmek amaçlanmıştır.

MADDE GEREKÇELERİ

Madde 1. Yasanın 1'inci maddesi ile "Kısa İsim" düzenlenmiştir.

Madde 2. Yasanın 2'nci maddesi ile "Amaç" düzenlenmiştir.

Madde 3. Yasanın 3'üncü maddesi ile Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti Hükümeti ile Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Yapı İşleri Alanında Mutabakat Zaptı'nın onaylanmasının uygun bulunması düzenlenmiştir.

Madde 4. Yasanın 4'üncü maddesi ile "Yürütme Yetkisi" düzenlenmiştir.

Madde 5. Yasanın 5'inci maddesi ile "Yürürlüğe Girişi" düzenlenmiştir.